

Polityka i Biznes  
**Morawiecki  
do Inwestycji  
Polskich**

s.28

Inwestycje i Finanse  
**Diamenty  
nad Wisłą  
idą jak woda**

s.40

Zoom  
**Nasz fizyk  
jądrowy odbuduje  
cywilizację w USA**

s.54

Plus  
**Stocznia z dala od Bałtyku** s.18  
**Stadion Narodowy nie zarobi** s.32  
**Naładuj telefon bez kabla** s.34  
**Kluza: Zbadać tweet Sikorskiego** s.47  
**W nowej krainie porno** s.48

Nr 23/12 | 19 listopada – 2 grudnia 2012

edycja polska **Bloomberg  
Businessweek**

**Następne  
cztery  
lata**

s.10

cena 9,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2083-6279



23 >

INDEKS 278009

9

772083 627207

# Are you the Next?

Gdy w 2012 roku Biblioteka Śląska realizowała projekt „Śląskiej Internetowej Biblioteki Zbiorów Zabytkowych”, wybrała sprzęt i oprogramowanie Hitachi Data Systems do obsługi skanowanych książek, czasopism i starodruków.

Do usprawnienia infrastruktury wykorzystano macierze dyskowe, urządzenia NAS i oprogramowanie Hitachi Data Systems.

Dzięki temu Biblioteka Śląska dysponuje przestrzenią dyskową do bezpiecznego przechowywania danych i posiada elastyczny, niezwykle wydajny i skalowalny system udostępniania materiałów oraz mechanizm klasyfikacji plików na podstawie zdefiniowanych kryteriów. Obecnie, on-line dostępnych jest tysiące książek i czasopism.

Biblioteka, wyposażona w nowoczesną technologię Hitachi, zyskuje nowych czytelników i nowe możliwości.

Czy chcesz być następny?



BIOMETRIA



MASZYNY BUDOWLANE

Spółecznie Innowacyjna Działalność Hitachi ułatwia życie oraz inspiruje rozwój, wprowadzając powiązane wzajemnie technologie, które przynoszą korzyść zarówno naszym klientom, jak i społeczeństwu. Dowodem na to są nasze bezpieczne, niezawodne i wydajne systemy przechowywania danych, technologie biometryczne i maszyny budowlane. [hitachi.pl](http://hitachi.pl)

**HITACHI**  
Inspire the Next



# Spis treści



**Często w kabynie**  
cierpi godność  
osobista s.61

## Otwarcie

6

### Prezes spoza układu

Rozmowa z Jakubem Karnowskim,  
prezesem Grupy PKP

## Globalne Interesy

10

### Gospodarka pomoże Obamie

Nawet umiarkowany  
wzrost wyda się obecnie  
Amerykanom czymś  
wspaniałym. Ale raf  
nie brakuje

Na skraju klifu fiskalnego	s.13
Pomoc społeczna zżera dolary	s.15
Europo, obron się sama	s.15
Klasę średnią będzie boleć	s.16
Romney jedzie w świat.	
Na koszulkach	s.17

## Firmy i Rynki

18

### Dziwna stocznia braci Kotów

300 km od Bałtyku  
powstają jachty  
pełnomorskie. Z Olecka  
jadą do Niemiec, RPA,  
USA, a nawet Nowej  
Zelandii

Święty Mikołaj pędzi na ratunek gospodarce	s.22
Prezes PGNiG: Będą pozwy	s.24
Gazprom uległ nie tylko Polakom	s.24
LOT: Dreamliner przyleciał, kłopoty nie odleciały	s.26
Krótko	s.27

## Polityka i Biznes

28

### Morawiecki do Inwestycji Polskich

Według nieoficjalnych  
informacji to szef BZ WBK  
jest najpoważniejszym  
kandydatem na prezesa  
nowej superspółki

Komitet nominacyjny do kosza. Head hunterzy górą	s.30
W 2013 roku Stadion Narodowy już na siebie nie zarobi	s.32

## Technologie

34

### Bezprzewodowym ładuj

Zaczyna się wojna o to,  
jakiej technologii będziemy  
używać do bezprzewodo-  
wego zasilania smartfonów

Co zastąpi satelitarne talerze	s.37
Ubywa imigrantów w start-upach	s.37
Reklama mobilna bez pomysłu na siebie	s.38
Słuchawki, w których zapomnisz o otoczeniu	s.39

## Inwestycje i Finanse

40

### Diamenty są wieczne. Nawet w Polsce

Nasz rynek szlachetnych  
kamieni rośnie  
w ekspresowym tempie  
15–20 proc. rocznie

Niepewne zyski z odwracania hipoteki	s.44
Drugi Warren Buffett	s.45
Kluza: KNF powinna wszcząć postępowanie w sprawie tweetu	
Sikorskiego	s.47



**Dzielnica czerwonych latarni w internecie** s.48

## Zoom

48

### Nowa kraina porno

Przeciw niemu był i Larry Flynt,  
i chrześcijańscy konserwatyści. Ale brytyjski  
przedsiębiorca dopiął swego. Chce być  
dla pornografii tym, czym stał się Jobs  
dla muzyki

s.48

### Człowiek, który odbuduje cywilizację

Na amerykańskiej farmie polski fizyk  
jądrowy z grupą zapaleńców próbuje odbić  
z rąk wielkich korporacji kontrolę nad  
technologiami i produkcją. Część  
narzędzi już mają

s.54

## Etc.

61

### Kto olewa biurowe toalety

Te same od lat. Pozbawione polotu i nijakie.  
Brzydko pachnące źródło stresu dla pracowników

<b>Gra o tron</b> , czyli łazienkowe szaleństwo pięciu designerów	s.64
<b>Co biuro, to instrukcja obsługi</b> . Niektóre nawet zabawne. Zwłaszcza te zamieszczane spontanicznie	s.66

@cszymanek on twitter



## INWESTYCJE POLSKIE PO POLSKU

Sprawny bankowiec średniego pokolenia (bliżej czterdziestki), doświadczenie w bankowości korporacyjnej, ale także nerw bankiera inwestycyjnego - tak miśiąc temu Jan Krzysztof Bielecki na łamach „Bloomberg Businessweek Polska” opisywał kandydata na prezesa Inwestycji Polskich. Na równi wielkiego (w zamyśle autorów), co tajemniczego i od samego początku także kontrowersyjnego wehikułu finansowego. Pojazdem tym mamy zacząć się poruszać już w przyszłym roku, co najmniej przez kilkanaście lat, a dojechać do „Polski murowanej”. Kluczowe jest tu oczywiście słowo „mamy”, bo Inwestycje Polskie to cały czas tylko pomysł. I to mało konkretny.

Bo co z tego, że spółka celowa właśnie została zarejestrowana? Ile więcej, dowiemy się na początku grudnia, gdy - jak wynika z naszych nieoficjalnych informacji - rząd ma przyjąć projekt ustawy powołującej do życia IP. Odpowiedź jest prosta: poziom naszej niewiedzy zmniejszy się tylko nieznacznie, a dwie kluczowe kwestie zostaną rozstrzygnięte dopiero na przełomie zimy i wiosny przyszłego roku. Choć ja obstawiam, że tylko jedna. Nie dowiemy się przede wszystkim, w jaki sposób rząd będzie chciał zapewnić przejrzystość kadrową w spółce. Jak zamierza uchronić ją przed nepotyzmem i „sprawdzaniem się w biznesie”. Z prostego powodu - bo takich zapisów w ustawie najprawdopodobniej nie będzie. Tak mówią nasi rozmówcy zblizeni do projektu. Nie będzie żadnego niezależnego gremium, które nadzorowałoby kadry w tej spółce. Ale i w innych państwowych spółkach (o czym piszemy w tym numerze). I nawet jeśli premier lub minister finansów wyjdą na mównicę, zapewniając, że oni gwarantują... Kto w to uwierzy? Druga ważna kwestia to lista projektów realizowanych przez Inwestycje Polskie. Mamy ją zobaczyć do końca marca 2013 roku. Zapytałby ktoś (i słusznie): a kryteria doboru? Na to także bym nie liczył. Premier ani ministrowie nie oddadzą tak łatwo możliwości decydowania, co, komu i gdzie zbudować. Prezesa w Inwestycjach Polskich to nie będzie więc chyba „fajny dżob”. Trudna jest rola kierowcy wehikułu, gdy tak naprawdę będzie on sterowany z tylnego siedzenia.

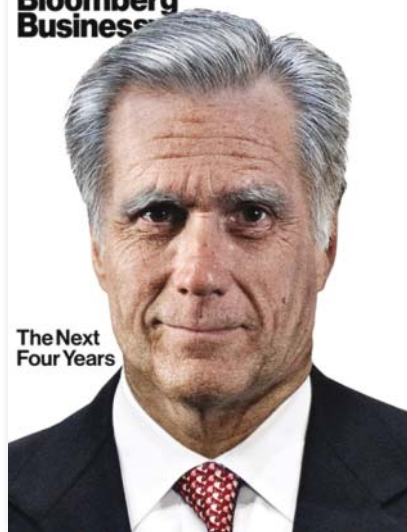
— Cezary Szymanek, redaktor naczelny „Bloomberg Businessweek Polska”

# 73,9

MILIARDA EURO

Tyle Polska mogłaby dostać na inwestycje, gdyby przywódcy UE przyjęli propozycję Hermana Van Rompuy'a dotyczącą budżetu Unii na lata 2014–2020.

Bloomberg Businessweek



The Next Four Years

### Na wszelki wypadek

Tak wygląda druga wersja okładki zaprojektowana przez grafików amerykańskiej edycji naszego pisma. Redakcja była przygotowana na każdy wynik wyborów prezydenckich w USA.

## Bloomberg Businessweek Polska

**Redaktor naczelny**  
Cezary Szymanek

**Redaktorzy prowadzący**  
Zbigniew Domaszewicz  
zbigniew.domaszewicz@bbwp24.pl  
Krzysztof Adam Kowalczyk  
krzysztof.kowalczyk@bbwp24.pl

**Zespół redakcyjny**  
Karol Manys, Jakub Kurasz, Danuta Walewska, Przemysław Tychmanowicz, Piotr Mazurkiewicz, Monika Krześniak, Iwona Trusewicz, Agnieszka Stefańska, Artur Osiecki, Aleksandra Stanisławska, Zuzanna Reda-Jakima

**Dyrektor artystyczna**  
Aleksandra Karoń  
**Grafik**  
Krzysztof Kapica  
**Sekretarz redakcji**  
Dariusz Markiewicz  
**Fotoedycja**  
Anna Wdowińska  
**DTP**  
Monika Zimna  
**Korekta**  
Dorota Dul

**Tłumaczenia z języka angielskiego**  
Krzyżanowski  
Tłumaczenia Prasowe

**Adres redakcji**  
ul. Prosta 51  
00-838 Warszawa  
tel. (22) 463 30 300  
[www.bloombergbusinessweek.pl](http://www.bloombergbusinessweek.pl)

ISSN 2083-6279  
Artykułów niezamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

**Wydawca**  
Presspublica sp. z o.o.  
ul. Prosta 51  
00-838 Warszawa



**Biurow reklam**  
tel. (22) 629 86 14, 621 48 49  
reklamainfo@presspublica.pl

Dyrektor biura sprzedaży korporacyjnej  
Witold Trzciniński, tel. (22) 463 00 70

Dyrektor działu agencyjnego  
Filip Weichert, tel. (22) 463 01 88

**Dział marketingu i rozwoju**  
Dyrektor  
Agnieszka Gajzler  
Kierownik marketingu  
Cezary Piernikowski  
c.piernikowski@presspublica.pl

**Druk**  
RR DONNELLEY EUROPE

**Sprzedaż egzemplarzowa i prenumerata:**  
tel. 800 120 195  
(22) 463 00 87

Prenumerata wydania papierowego: zamówienie przyjmują oddziały Ruchu tel. (22) 693 72 27, a na prenumeratę zagraniczną RUCH S.A. ul. Annopol 17 A, Warszawa tel. (22) 693 67 75, (22) 693 67 43 [www.prenumerata.ruch.com.pl](http://www.prenumerata.ruch.com.pl)



# Dobre towarzystwo do inwestycji

TFI PZU



☎ 801 102 102 [pzu.pl](http://pzu.pl)



# Otwarcie

## Prezes spoza układu

6

Z Jakubem Karnowskim, prezesem Grupy PKP, rozmawiają **Agnieszka Stefańska, Cezary Szymanek i Jakub Kurasz.**

### **Czy ma Pan mundur kolejarza?**

Nie mam. Nie pochodzę z branży, więc kupowanie czy szycie munduru uznałbym za działanie nie w pełni stosowne.

### **Nie identyfikuje się Pan z firmą?**

Oczywiście, że się identyfikuję.

### **Często jeździ Pan pociągami?**

Kiedyś bardzo często, ostatnio rzadziej.

### **Jakie ma Pan wrażenia z tych podróży - w skali od 1 do 10?**

Zależy, jakimi pociągami. To co prawda nie jest moja zasługa, ale jeżeli chodzi m.in. o wnętrza wagonów, w ciągu ostatnich kilku lat widać wyraźny postęp.

### **Czyli już wstydu nie ma?**

Bywa bardzo różnie, to oczywiste. Grupa PKP odpowiada za ok. 14 proc. przewozów pasażerskich w Polsce. Przewozy Regionalne, wciąż często kojarzone z Grupą PKP, do nich nie należą. Ta spółka ma poważne problemy, ale my ich nie możemy rozwiązać, bo nie jest ona częścią PKP. Odpowiadamy za PKP InterCity i częściowo za Szybką Kolej Miejską w Trójmieście.

### **Jakie problemy rozwiąże Pan w ciągu najbliższych 12 miesięcy?**

Cała dyskusja o polskiej kolei zaczyna się od spółki PKP Polskie Linie Kolejowe. W ok. 48 proc. jest ona naszą własnością, w ok. 52 proc. - Skarbu Państwa. Nie da się rozwiązać problemu polskich kolei, a jednocześnie wykorzystać szanse, jaką na rozwój dają fundusze Unii Europejskiej, bez restrukturyzacji tej spółki. Trzeba rozwiązać kwestie nieprzewidywalnych stawek dostępu do torów, które ustala PLK. Chcemy ograniczyć koszty tej spółki, która w zeszłym roku miała ok. 500 mln zł straty. Stawki dostępu liczone są w ten sposób, że PKP PLK dzieli swoje koszty pomiędzy przewoźników. Jeżeli nie ograniczy-



# 30

Tyle miliardów złotych  
ma Grupa PKP  
na inwestycje.

# 1

Tyle złotych mogą już wkrótce  
kosztować bilety na niektóre  
polskie pociągi.

my kosztów, to za kilka lat majątek PKP PLK się zdekapitalizuje zupełnie i opłaty za korzystanie z torów będą dalej rosły w szybkim tempie. Bez tego nie sprzeda się także PKP Cargo, a PKP InterCity nie będzie mogła nawet myśleć o staniu się spółką dochodową. Pracujemy także nad rozwiązaniem kwestii inwestycji.

#### To jednak idzie jak po grudzie.

Są opóźnienia i problemy, ale prace się toczą. Często problemem bywało m.in. porozumienie się różnych spółek z Grupy PKP. Najpierw jedna wyremontowała linie, tuż po zakończeniu prac inna rozpoczęła remont dworca, co oczywiście irytowało naszych klientów. Dlatego potrzebna jest synchronizacja działań.

Kolejny problem bierze się z braku odpowiedniej kadry wewnątrz PKP PLK, spółki, która zatrudnia 40 tys. osób na ponad 80 tys. pracujących w całej Grupie. PKP PLK kilka lat temu zetknęła się z koniecznością realizacji wielu inwestycji i nie dała sobie rady. Brakuje menedżerów - ludzi, którzy potrafią sięgnąć po unijne dotacje, i takich, którzy umieją zarządzać taką strukturą. Trzeba połączyć umiejętności i kompetencje zarów-

**Skala demagogii, jaka narosła wokół sprzedaży Polskich Kolei Linowych, jest zaskakująca.**

no obecnych pracowników, jak i nowo zatrudnianych profesjonalistów. I to pozwoli uzyskać wyniki.

#### Ile ma Pan na inwestycje na najbliższe trzy lata?

Blisko 30 mld zł, z tego ok. 85 proc. na linie kolejowe - pozostałe na tabor i dworce.

#### Jesteście w stanie te środki wykorzystać?

To będzie trudne zadanie, ale zrobimy wszystko, żeby tak się stało. Uważam jednak, że trzeba stawiać sobie racjonalne cele, nie epatować wizją tego, jak to będzie za jakiś czas. Trzeba realnie patrzeć na problemy, jakie mamy.